



THE HONG KONG UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

ADMISSION AS UNDERGRADUATE VISITING INTERNSHIP STUDENT

Notes to Applicants (2016-17)

Undergraduate students from institutions outside Hong Kong SAR, China who wish to spend one to six months at The Hong Kong University of Science and Technology (HKUST) to fulfill their directed research or internship assignment, which is part of their normal program of study at their home institution, may apply for admission to HKUST as Undergraduate Visiting Internship Students (UGVIS).

I. Eligibility

An applicant applying to be a UGVIS at HKUST should:

- (i) currently be a registered undergraduate student at a recognized tertiary institution outside Hong Kong SAR, China;
- (ii) have an educational background and educational standard in the English language deemed satisfactory by the host department which is willing to admit him/her as a UGVIS;
- (iii) have gained the agreement in advance from the home institution to register at HKUST as a UGVIS; and
- (iv) obtain the agreement from the relevant HKUST Department/Division before submitting an application.

II. Application Submission

Applications should be submitted to the following address **at least 3 months before the commencement of the intended period of internship**:

*Undergraduate Recruitment and Admissions Office
Room 4006, Academic Building,
The Hong Kong University of Science and Technology,
Clear Water Bay, Kowloon,
Hong Kong SAR,
China
(Re: Application for admission as UG Visiting Internship)*

III. Supporting Documents

In general, the following materials should be submitted together with the complete application form. Please note that all documents submitted will NOT be returned:

- ☒ *Official transcripts and testimonials* (or the official certified true copies)
- ☒ *Proof of English language proficiency* (e.g. proof of English medium institution or English language test results)
- ☒ *Copy of identity or travel document*
- ☒ *Credit Card authorization form* for payment of application fee
- ☒ *Visa application package*
- ☒ *Financial Support letter* (if available)
- ☒ *Student visa application: Letter of Guardian Nomination* (required for applications under 18 years of age)

IV. Fees and Payment Method

Application Fee	HK\$450 (<i>By credit card authorization form</i>)
Student Visa Processing Fee	HK\$500 (<i>To be paid upon admission and offer acceptance through an online payment gateway</i>)
Tuition Fee	HK\$1,754 (<i>To be paid upon registration; do not send tuition payment with your application package</i>)

** All fees listed above are not refundable or transferable.*

V. Choices of Department/Division

UGVIS will be admitted to a Department or Division at HKUST which will act as their **Host Department** to provide advice on enrollment matters. Please refer to http://publish.ust.hk/prog_crs/ugprog/ for a list of departments/divisions.

Applicants are required to first seek advice and agreement from the relevant HKUST department before submitting an application.

VI. Student Visa / Entry Permit Requirements

- As a general rule, any person who does not have the right of abode or right to land in Hong Kong SAR, China must obtain a student visa / entry permit before coming to Hong Kong SAR, China for undergraduate study. There is no need to apply for a student visa / entry permit, if you:
 - have a Hong Kong Permanent Identity Card with a letter "A" (for Right of Abode) or "R" (for Right to Land) under the date of birth;
 - hold a valid dependent visa; or
 - have been granted an "unconditional stay" in Hong Kong SAR, China.
- If you are in doubt, please check with the HKSAR Immigration Department (<http://www.gov.hk/en/residents/immigration/idcard/>).
- The visa application process may take about 2 months.

VII. Student Registration

UGVIS are normally admitted for a minimum of one month to a maximum of six months at HKUST for the internship. At the time the application is lodged, the period of the internship is determined.

- UGVIS will:
 - register as full-time students of HKUST and enroll in a special one-credit project course;
 - be assigned a supervisor by the host department;
 - not enroll on specific programs of the University nor for any other courses;
 - be subjected to the same academic regulations of HKUST as all other regular students; and
 - have access to all on-campus educational, sports and recreational facilities enjoyed by regular students of the University.
- At the end of the agreed period of study, an academic transcript reporting the student's courses completed at HKUST will be issued to the UGVIS and a copy will be sent to their home institution for record.

VIII. Financial Assistance

UGVIS are normally not entitled to any financial assistance from the University or HKSAR Government. It is important for individuals to ensure that they have adequate financial support while they are in Hong Kong SAR, China.

IX. Accommodation

Due to heavy demand for on-campus student residence, on-campus accommodation will not be available for UGVIS. Students would have to make their own housing arrangements off-campus before arrival. The **Student Housing and Residential Life Office** offers useful information on finding off-campus accommodation: <http://shrl.ust.hk/eng/index.php>.

X. Medical and Health Care Insurance Coverage

- All Undergraduate Visiting Internship Students are required to subscribe to the HKUST Compulsory Travel Insurance Plan (http://sfao.ust.hk/insurance/info_nontravel.html) at least one month before the commencement of their visiting studies.
- The University has a group personal accident insurance policy for all students against any accident loss sustained while participating in activities organized or arranged by the University and/or student organizations on campus or off-campus, local or abroad, subject to certain conditions. Details can be found at http://sfao.ust.hk/insurance/info_group.html.
- Students are advised to review their needs and make their own arrangements for additional medical and health care coverage as appropriate.
- According to the HKSAR Department of Health, there is currently no vaccination requirement for travelers visiting Hong Kong SAR, China. However, UGVIS are advised to review their own immunization record and discuss with physicians if any vaccination will be recommended.

XI. Privacy Policy Statement

For data collected from or generated by applicants during their application to undergraduate studies at HKUST, the University pledges to meet the standard of personal data privacy protection, in complying with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Data collected will be kept confidential, and they may be transferred to departments/administrative offices within HKUST for processing and use. For further details on the University's Privacy Policy, please visit: <http://www.ust.hk/privacy-policy/>.

XII. Enquiries

Undergraduate Recruitment and Admissions Office

Website: <http://join.ust.hk/en/admissions/applicant/visiting>

Email: ugvisiting@ust.hk

Application No. (for HKUST Office Use)



APPLICATION FOR ADMISSION AS UNDERGRADUATE VISITING INTERNSHIP STUDENT (2016-17)

- Applicant should read the ‘**Notes to Applicants**’ carefully before completing the application form.
- Please complete all parts of this form by inputting the information directly in English, and print it out for signature.
- Application should be submitted to the Undergraduate Recruitment and Admissions Office at least three months before the commencement of the intended visiting internship period.

Full Name in English (Surname/family name first, must be identical with the name printed on your identity document.)

Name in Chinese <i>(If applicable)</i>	Chinese Characters Code <i>(If applicable)</i>	Date of Birth <i>(dd-mm-yyyy)</i>	Gender <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
Identification Number <i>Please provide other ID no. if you do not hold an H.K.I.D. card</i>	Hong Kong Identity Card Number	Other Identification No.	
Travel Document <i>(If applicable)</i>	Passport No.		
Nationality / Citizenship	<div> <input type="checkbox"/> Hong Kong <input type="checkbox"/> Mainland China ➔ Native Place (籍貫) Please select </div> <div> <div></div> Residence (戶籍) Please select </div> <div> <input type="checkbox"/> Others ➔ Please specify: </div>		
Need for a Student Visa/ Entry Permit <i>See Note VI for explanation</i>	<input type="checkbox"/> I would need a Student Visa / Entry Permit to pursue studies in Hong Kong. <input type="checkbox"/> I <u>do not</u> need a Student Visa / Entry Permit to pursue studies in Hong Kong. <input type="checkbox"/> I have the <u>right of abode</u> in Hong Kong (There is a letter “A” under the date of birth in my H.K.I.D. card). <input type="checkbox"/> I have the <u>right to land</u> in Hong Kong (There is a letter “R” under the date of birth in my H.K.I.D. card). <input type="checkbox"/> I hold a <u>dependant visa</u> to enter Hong Kong (Valid until: _____).		
Contact Information <i>Applicants from outside Hong Kong please include both country code and area code.</i>	Contact No.		
	E-mail Address		

Address for delivery of student visa/entry permit if you are admitted	Address in English	Address in Chinese 國內地址 (中文) (for applicants residing in China)
	Postal code: _____ Country: _____	郵編: _____
Contact phone no. in case there are problems in the delivery	Phone No. _____	
	Alternative Phone No. _____	

Applicant Name: _____

Application No. (for HKUST Office Use)

Part 2. REASON OF APPLICATION / RESEARCH INTEREST**Part 3. CURRENT STUDY AT HOME INSTITUTION**

Name of Institution			Country	
Period of Attendance (mm/yyyy)	<i>From</i>	<i>To</i>	Year of Study (e.g. Year 1)	
Level of Qualification	<input type="checkbox"/> Bachelor's Degree <input type="checkbox"/> Others (Please specify: _____)		Mode of Study <input type="checkbox"/> Full time <input type="checkbox"/> Part time	
Degree Major / Area of Study (e.g. Biology)				
English Language Proficiency	I am attaching relevant information showing that <input type="checkbox"/> I am currently studying at an English medium tertiary institution <input type="checkbox"/> I satisfy the HKUST English Language Admission Requirement as shown at http://join.ust.hk/oas/elar.pdf)			
Title of Award to be Obtained (e.g. BSc (Hons) in Molecular Biology)				
Expected Date of Completion/Graduation (mm/yyyy)				

Part 4. INSTITUTIONAL SUPPORT (To be completed by Registrar / Head of School or Faculty / Head of Department)

I hereby confirm that _____ is currently enrolled in the program as stated in Part 3 above. I am in support of his/her application for admission as an Undergraduate Visiting Internship Student at the Hong Kong University of Science and Technology during the period from _____ to _____.

Signature: _____

Name: _____ University Chop/Stamp: _____

Position: _____ Date: _____

Notes: Please make sure this part is completed; otherwise we are not able to further process your application.

Applicant Name: _____

Application No. (for HKUST Office Use)

Part 5. HOST DEPARTMENT AND COURSES ([Note V](#))

Department/Division applying for		
Name of Supervisor at HKUST		
Intended Period of Internship at HKUST	From (dd/mm/yy)	To (dd/mm/yy)

Part 6. SUPPORTING DOCUMENTS

I have enclosed the following documents for consideration

- ☐ Official transcripts and testimonial
- ☐ Proof of English language proficiency (*See [Note III](#)*)
- ☐ Copy of identity or travel document
- ☐ Credit card authorization form for paying the application fee (*See [Note IV](#)*)
- ☐ Visa application package
- ☐ Financial Support letter (if available)
- ☐ Letter of Guardian Nomination (required for applications under 18 years of age)

Part 7. DECLARATION

1. I have carefully read the “Notes to Applicants”, and declare that the information given in this application form ("Information") is accurate and complete. I understand that the Information will be used in the admission decision process and that any misrepresentation will disqualify my application for admission and enrollment in HKUST.
2. I authorize HKUST to obtain, and the relevant examination authorities or academic institutions to release, any and all information about my public examination results and records of studies if deemed appropriate.
3. I authorize HKUST to use my Information as a basis of all types of processing relevant to admission as an Undergraduate Visiting Students at HKUST and for all other associated purposes, including but not limited to identifying multiple applications, and checking records of studies as a student in other institutions.
4. I understand that, upon my registration as an Undergraduate Visiting Internship Student, the Information will become a part of my student record. That student record may be used for a number of academic and administrative purposes consistent with the mission of HKUST
5. I have read and understood the information in the [Privacy Policy Statement](#).

Applicant's Signature: _____

Date: _____

Payment Authorization for Application Fee

Undergraduate Visiting Internship Student (2016-17 Academic Year)

Name of Applicant:

(in FULL and BLOCK letters)

Name of Applicant's Home Institution:

(in FULL and BLOCK letters)

I have been endorsed by my home university stated above to apply for an Undergraduate Visiting Internship Student (UGVIS) at The Hong Kong University of Science and Technology ("HKUST") for the 2016-17 Academic Year. I understand that all fees paid are non-refundable and non-transferable if I later decide to withdraw from the visiting program.

Hereby I authorize **THE HONG KONG UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY** to debit the following credit card in the payment of the **Application Fee (HK\$450)**.

Name of Cardholder:

(in BLOCK letters as shown on card)

Credit Card Type:

☐ VISA

☐ MasterCard

Card Number:

				-					-					-			
--	--	--	--	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--	---	--	--	--

Card Security Code:

--	--	--

The 3-digit code printed on the back of your VISA/MasterCard

Card Expiry Date:

		/				
--	--	---	--	--	--	--

(mm/yyyy)

Authorized Amount:

HK\$450

Signature of Cardholder:

Signature of Applicant:

Date:

NOTES ON VISA/ENTRY PERMIT APPLICATION

For Non-local Undergraduate Visiting Students and Visiting Internship Students Admitted to HKUST 2016-17 Academic Year

As a non-local student, it is necessary for you to apply for a student visa/entry permit in order to pursue studies in Hong Kong. HKUST will assist you by:

- 1) Endorsing your student visa application
- 2) Forwarding your student visa application to the Hong Kong Immigration Department
- 3) Collecting your student visa label after the application is approved
- 4) Mailing your student visa label to the address you provided in your application for admission to HKUST

COMPLETING YOUR STUDENT VISA APPLICATION

You will need to provide the following documents within **2 weeks** from the date of the admission offer letter:

Forms / Documents Required	Notes
Forms	
Form ID995A Application for Entry for Study in Hong Kong (Total 6 pages)	<ul style="list-style-type: none"> Applicant must sign at the bottom of pages 1 to 4 <p><i>Important note to students from Mainland China, Macao and Taiwan</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>“Proposed duration of stay” (Section 2 of Form ID995A): the cumulative duration of short-term studies taken up by any Chinese residents of the Mainland, Macao and Taiwan should not exceed 180 days within any 12-month period.</i>
Form ID995B Application for Entry for Study (Sponsor) in Hong Kong	<ul style="list-style-type: none"> To be completed by HKUST
Recent photograph	<ul style="list-style-type: none"> Photo should be affixed on page 2 of Form ID995A Click here to see official requirements
Supporting documents	
Please attach <u>PHOTOCOPY</u> of the following documents. All documents submitted will NOT be returned.	
Identity documents	<ul style="list-style-type: none"> Examples: national identity card, citizenship card, Hong Kong Identity Card Including both front and back sides of the document <u>Taiwan residents</u> please also submit a photocopy of your Household Registration (戶籍謄本)
Travel documents	<ul style="list-style-type: none"> Examples: Passport, Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao (往來港澳通行證) Including pages containing your personal particulars, photograph, signature, passport validity date, and if applicable, details of any Hong Kong Re-entry Visa held. Applicants' passport must have at least 6 month of validity from the date of entry to Hong Kong. Please renew your passport immediately if that is not the case. Under normal circumstances, we highly recommend that your passport is valid for at least 1 year.
Proof of highest academic qualification	<ul style="list-style-type: none"> Examples: Latest school transcript or public examination transcript
Proof of financial support	<ul style="list-style-type: none"> As a general guideline, the amount of fund (in HKD or other currencies) should cover the total estimated cost (shown in Section 6 of Form ID995A), and should be presented in English (whenever possible), with the relevant currency clearly shown. Note on Section 7 of Form ID995A: an example of 'Deposit' is a bank statement and an example of 'Income' is an employment letter stating an income/salary. It is not necessary to complete both the 'Income' and 'Deposit' sections. If the financial proof is not in the applicant's name (e.g. it belongs to a parent), please

	provide: <ul style="list-style-type: none"> - proof of relationship (e.g. birth certificate or household registration record); or - a consent letter as a confirmation of the financial support (Click here for a letter template) <ul style="list-style-type: none"> • Do NOT submit original certificate of deposit as it will NOT be returned.
Additional documents required for applicants under the age of 18 at the time of completing Form ID995A	
Guardian Letter for Applicants Under 18 Years of Age	<ul style="list-style-type: none"> • Please complete "Letter of Guardian Nomination". • You may appoint a Guardian on your own, or choose the Guardian as assigned by HKUST.
Photocopy of proof of accommodation arrangement	<ul style="list-style-type: none"> • Examples: tenancy agreement, address proof showing applicant's name

A detailed guidebook related to student visa application is available on the Hong Kong Immigration Department website at [http://www.immd.gov.hk/pdf/forms/ID\(E\)996.pdf](http://www.immd.gov.hk/pdf/forms/ID(E)996.pdf)

FEE AND PAYMENT METHOD

Visa Application Processing Fee	HK\$500
Payment Methods	a) Credit Card through online payment gateway upon admission and offer acceptance OR b) Bank draft payable to "The Hong Kong University of Science and Technology" (Note: drawee bank in Hong Kong)

HKUST charges the above non-refundable and non-transferable visa application processing fee. It is payable upon offer acceptance, and applicant may first submit the student visa application package together with the application package.

PROCESSING TIME

It normally takes 6 weeks for the Hong Kong Immigration Department to process your student visa application upon receiving all the required materials. To ensure that you receive your student visa in time, please return your complete visa application package to us within **2 weeks** from the date of the admission offer letter. For security purposes, you are advised to mail your visa application package by registered mail or courier service.

HKUST will liaise with the Hong Kong Immigration Department on your behalf. To avoid delaying the process, please be advised not to contact the Hong Kong Immigration Department on your own.

Please note that the student visa is for entry to Hong Kong. Based on your country of citizenship, you may be required to apply for an exit permit in order to pursue your studies in Hong Kong. In this case, you are responsible to find out such requirements and complete any relevant procedures.

Residents of Mainland China are typically required to obtain a relevant exit endorsement from local authority after receiving the entry permit and before traveling to Hong Kong. As a result, you are advised NOT to travel to Hong Kong until your visa application is approved and the entry permit label is issued. Students should contact the Public Security Bureau office where their household registration is kept regarding the exact requirements and procedure.

MAILING ADDRESS

Undergraduate Recruitment and Admissions Office
 Room 4006, Academic Building,
 The Hong Kong University of Science and Technology,
 Clear Water Bay, Kowloon,
 HONG KONG SAR
 China
 (RE: Undergraduate Visiting)

ENQUIRY

Undergraduate Recruitment and Admissions Office
 Email: ugvisiting@ust.hk
 Phone: (852) 2358-8384
 Fax: (852) 2335-0082

香港特別行政區政府入境事務處
Immigration Department, the Government of
the Hong Kong Special Administrative Region
來港就讀申請表 (由申請人填寫)
Application for Entry for Study in Hong Kong
(to be completed by the applicant)



此欄由辦理機關處理 FOR OFFICIAL USE ONLY
檔案條碼 Reference barcode

注意： (i) 有關申請手續及所需文件，請參閱「來港就讀入境指南」[ID(C) 996]。
Please read the 'Guidebook for Entry for Study in Hong Kong' [ID(E) 996] for the application procedures and documents required for the application.
(ii) 領取本表格無須繳費。This form is issued free of charge.
(iii) 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本表格。Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen.
(iv) ☐ 請在適當方格內填上「✓」號。☐ Please tick as appropriate.

警告： 根據香港法例，任何人士如明知而故意申報失實或填報明知其為虛假或不相信為真實的資料，即屬違法，而該人所獲發的任何簽證／進入許可或獲准的逗留期限即告無效。
Warning： A person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and any such visa/entry permit issued or permission to enter or remain in Hong Kong granted shall have no effect.

甲部 Part A: 申請來港就讀 Application for Study in Hong Kong									
1. 個人資料 Personal Particulars									
姓名 (中文) (如適用) Name in Chinese (if applicable)					婚前姓氏 (如適用) Maiden surname (if applicable)				
姓 (英文) Surname in English									
名 (英文) Given names in English									
別名 (如有) Alias (if any)									
性別 Sex <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female		出生日期 Date of birth			出生地點 Place of birth				
國籍 Nationality		婚姻狀況 Marital status			離婚 Divorced			分居 Separated	
香港身份證號碼 (如有) Hong Kong identity card no. (if any)		內地身份證號碼 (如有) Mainland identity card no. (if any)							
旅行證件類別 Travel document type		旅行證件號碼 Travel document no.							
簽發地點 Place of issue		簽發日期 Date of issue			屆滿日期 Date of expiry				
電郵地址 (如有) E-mail address (if any)									
聯絡電話號碼 Contact telephone no.					傳真號碼 (如有) Fax no. (if any)				
現時定居國家／地區 Country/Territory of domicile					申請人是否在定居國家／地區獲得永久居留身份? Has the applicant acquired permanent residence in his/her country/territory of domicile?				
在定居國家／地區的居留時間 Length of residence in country/territory of domicile									
職業 Occupation					現時僱主的名稱 (如適用) Name of current employer (if applicable)				
現時僱主的地址 (如適用) Address of current employer (if applicable)									
申請人是否現正在香港? Is the applicant currently staying in Hong Kong?									
<div><div><input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No</div><div><div>獲准逗留至 Permitted to remain until</div><div><div>日 dd 月 mm 年 yyyy</div></div></div><div><div>在港身份 Status</div><div><div><input type="checkbox"/> 就業 Employment</div><div><input type="checkbox"/> 居留／受養人 Residence/Dependant</div><div><input type="checkbox"/> 訪客 Visitor</div><div><input type="checkbox"/> 其他 Others</div></div></div></div>									
如本表格為影印本或從互聯網下載，請填寫此欄。					在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.				
Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy.					日期 Date				
					*申請人／父／母／合法監護人簽署 *Signature of applicant/parent/legal guardian				

*16 歲以下的申請人須由其父、母或合法監護人簽署。請將不適用者刪去。
*If the applicant is under the age of 16, this application should be signed by his/her parent/legal guardian. Please delete where inappropriate.



1. 個人資料 (續) Personal Particulars (Continued)	
現時住址 Present address (請在界內填寫) (please fill in within border) ➡	<div>照片 Photograph 請在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here (照片大小為不超過 55 乘 45 毫米及不小於 50 乘 40 毫米) (Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)</div>
固定住址 (如與上述不同) Permanent address (if different from above) (請在界內填寫) (please fill in within border) ➡	
2. 擬來港就讀時間 Proposed Stay in Hong Kong for Study	
擬抵港日期 Proposed date of entry	擬在港逗留時間 Proposed duration of stay
3. 申請來港居留的隨行受養人 (配偶及 18 歲以下未婚及受養子女) (如適用) Accompanying Dependants (Spouse and unmarried dependent children under the age of 18) (if applicable) 如有需要, 請影印或從互聯網額外下載本頁繼續填寫。 Please continue to complete on a photocopy or an additional downloaded copy of this page if necessary. # 請為每名受養人註明編號, 如(i), (ii), (iii)..... Please assign a serial number to each dependant, such as (i), (ii), (iii).....	
<div># 姓 (英文) Surname in English () Surname in English 名 (英文) Given names in English Given names in English</div>	
<div>姓名 (中文) (如適用) Name in Chinese (if applicable) 別名 (如有) Alias (if any) 性別 <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female 出生日期 Date of birth 日 dd 月 mm 年 yyyy 出生地點 Place of birth 國籍 Nationality 關係 Relationship 婚姻狀況 Marital status 旅行證件類別 Travel document type 旅行證件號碼 Travel document no. 內地身份證號碼 (如有) Mainland identity card no. (if any)</div>	
<div>如現正在香港 (請註明) If currently staying in Hong Kong (please specify) 獲准逗留至 Permitted to remain until 日 dd 月 mm 年 yyyy 在港身份 Status <input type="checkbox"/> 學生 Student <input type="checkbox"/> 就業 Employment <input type="checkbox"/> 居留 Residence <input type="checkbox"/> 訪客 Visitor <input type="checkbox"/> 其他 Others 香港身份證號碼 (如有) Hong Kong identity card no. (if any) ()</div>	
<div>現時定居國家/地區 Country/Territory of domicile 受養人是否在定居國家/地區獲得永久居留身份? Has the dependant acquired permanent residence in his/her country/territory of domicile? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No</div>	
<div># 姓 (英文) Surname in English () Surname in English 名 (英文) Given names in English Given names in English</div>	
<div>姓名 (中文) (如適用) Name in Chinese (if applicable) 別名 (如有) Alias (if any) 性別 <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female 出生日期 Date of birth 日 dd 月 mm 年 yyyy 出生地點 Place of birth 國籍 Nationality 關係 Relationship 婚姻狀況 Marital status 旅行證件類別 Travel document type 旅行證件號碼 Travel document no. 內地身份證號碼 (如有) Mainland identity card no. (if any)</div>	
<div>如現正在香港 (請註明) If currently staying in Hong Kong (please specify) 獲准逗留至 Permitted to remain until 日 dd 月 mm 年 yyyy 在港身份 Status <input type="checkbox"/> 學生 Student <input type="checkbox"/> 就業 Employment <input type="checkbox"/> 居留 Residence <input type="checkbox"/> 訪客 Visitor <input type="checkbox"/> 其他 Others 香港身份證號碼 (如有) Hong Kong identity card no. (if any) ()</div>	
<div>現時定居國家/地區 Country/Territory of domicile 受養人是否在定居國家/地區獲得永久居留身份? Has the dependant acquired permanent residence in his/her country/territory of domicile? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No</div>	
<div>如本表格為影印本或從互聯網下載, 請填寫此欄。 Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy. ➡ 在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true. 日期 Date *申請人/父/母/合法監護人簽署 *Signature of applicant/parent/legal guardian</div>	



4. 申請人擬在港就讀的資料 Information of Applicant's Proposed Study in Hong Kong				
在港就讀學校的名稱及地址 Name and address of school in Hong Kong The Hong Kong University of Science and Technology, Clear Water Bay, Kowloon				
在港入讀的年級／修讀的課程 Class/Course to be attended in Hong Kong Visiting Internship program/ Please select				
5. 學歷／專業資格（按獲取資格的日期序列出） Education/Professional Qualifications (in chronological order)				
曾就讀的學校／學院／大學／其他教育機構名稱 Name of school/college/university/other education institution	主修科目 Major subject	獲頒發的學位／資格 Degree/Qualification obtained	就讀日期 Period of study	
			由（月／年） From (mm/yy)	至（月／年） To (mm/yy)
6. 申請人預計在港的生活開支 Applicant's Estimated Cost of Living in Hong Kong				
事項 Item	費用（港幣） Cost (HK\$)	簡述（如適用） Brief description (if applicable)		
(i) 學費（每學年） School fee (each academic year)				
(ii) 住宿（每月） Accommodation (each month)				
<input type="checkbox"/> 宿舍 residential hall <input checked="" type="checkbox"/> 租住樓宇 rented flat <input type="checkbox"/> 與親人居住 lives with relative				
(iii) 交通費及膳食費（每月約數） Costs of transport and meal (approximately each month)	HK\$5,000			
(iv) 其他（每月） Others (each month)				
(v) 總計 Total :				
7. 申請人的經濟狀況 Financial Situation of Applicant				
事項 Item	金額（港幣） Amount (HK\$)	簡述（如適用） Brief description (if applicable)		
(i) 存款 Deposit				
(ii) 入息 Income				
(iii) 其他（請簡述） Others (please state briefly)				
8. 曾在港修讀短期課程的資料 Information on Previous Short-term Studies in Hong Kong				
在緊接本申請前的十二個月內，申請人是否曾在港修讀由擁有學位頒授權的香港高等教育院校開辦的短期課程？ Has the applicant ever taken any short-term studies offered by Hong Kong higher education institutions with degree-awarding powers in the past 12 months immediately before the submission of this application?				
<input type="checkbox"/> 是 Yes （請提供該短期課程的名稱、修讀學校及修讀日期） (please provide the name, school and period of such short-term studies) _____				
<input type="checkbox"/> 否 No				
如本表格為影印本或從互聯網下載，請填寫此欄。 Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy.		在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and true.		
日期 Date _____		*申請人／父／母／合法監護人簽署 *Signature of applicant/parent/legal guardian _____		



9. 申請人／父／母／合法監護人的聲明 Declaration of Applicant/Parent/Legal Guardian

本申請表甲部第 1 項內的申請人須填寫本項，如申請人為 16 歲以下的兒童（兒童申請人），須由其父、母或合法監護人簽署。
The applicant in item 1 of Part A of this application form is required to complete this item. If the applicant is a child under the age of 16 (child applicant), this application should be signed by his/her parent/legal guardian.

本人向香港特別行政區入境事務處遞交本申請，謹此作出以下聲明：

In submitting this application to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the following:

- (i) (a) ☐ *本人／兒童申請人從沒有更改姓名。
*I/~~The child applicant~~ have/has not changed my/his/her name before.
☐ *本人／兒童申請人曾經更改姓名。曾用之姓名如下：
*I/~~The child applicant~~ have/has changed my/his/her name and used the following name(s) before:
- (b) ☐ *本人／兒童申請人從未被拒絕入境／遞解／遣送或要求離開香港。
*I/~~The child applicant~~ have/has never been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong.
☐ *本人／兒童申請人曾被拒絕入境／遞解／遣送或要求離開香港。有關的日期及詳細資料如下：
*I/~~The child applicant~~ have/has previously been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows:
- (c) ☐ *本人／兒童申請人從未被拒絕簽發簽證／進入許可以入境香港。
*I/~~The child applicant~~ have/has never been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong.
☐ *本人／兒童申請人曾被拒絕簽發簽證／進入許可以入境香港。有關的日期及詳細資料如下：
*I/~~The child applicant~~ have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong. The date(s) and details are as follows:
- (ii) 本人同意為處理本申請個案而進行任何所需的查詢。
I consent to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.
- (iii) 本人同意為處理本申請個案而向任何機構或政府機關（包括在香港特別行政區境內或境外的）提供 *本人／兒童申請人的資料。
I consent to releasing *my/~~the child applicant's~~ information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.
- (iv) 本人授權所有公營及私營機構（包括在香港特別行政區境內或境外的）向香港特別行政區入境事務處提供為處理本申請個案所需的任何記錄或資料。
I authorise all public and private organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of the HKSAR may require for the processing of this application.
- (v) 本人同意可將本申請表內各項資料提供予各政府部門（包括稅務局）及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構（包括強制性公積金計劃管理局）以作核對用途。
I consent to the use/disclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other public or private organizations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.
- (vi) 本人明白任何人為本申請的目的而言，明知而故意申報失實或填報其明知為虛假或不相信為真實的資料，根據香港法例即屬違法，可被檢控及於其後被遣離香港。本申請可被拒絕，而任何已向申請人及受養人簽發、或已審核批准簽發的入境簽證／進入許可／延期逗留，或任何已施加於申請人及受養人的逗留條件，均可被宣告為無效。
I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the purpose of this application shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This application may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the applicant and his/her dependants and any conditions of stay so imposed on him/her and his/her dependants may become null and void.
- (vii) 本人明白如 *本人／兒童申請人獲批准在港就讀，*本人／兒童申請人只可在經批准的指定院校修讀指定課程。除非事先獲得入境事務處的批准，否則 *本人／兒童申請人不得轉換院校及課程，亦不得接受有薪或無薪的僱傭工作。
I understand that the permission given to *me/~~the child applicant~~ to remain in Hong Kong for study will be subject to the condition that *I/~~the child applicant~~ shall only take up a specified course at the specified educational institution as may be approved. Unless prior permission is obtained from the Immigration Department, change of educational institution /course or taking employment, whether paid or unpaid, are not allowed.
- (viii) 本人明白 *本人／兒童申請人必須備有足夠資金以支付在港就讀期間的一切費用及開支。
I understand that *I/~~the child applicant~~ am/is required to have adequate funds to cover all the expenses and expenditure throughout the period of study in Hong Kong.
- (ix) ~~本人代表本部第 3 項內的所有隨行受養人遞交以本人的受養人身份來港居留的申請。有關申請載於本申請表乙部。本人承諾擔任本申請表內各受養人的保證人，負責在其獲准逗留香港期間的一切費用及開支。本人亦承諾倘受養人在入境事務處處長所批准的逗留期限屆滿時仍未離港，本人願意承擔責任，將受養人遣返（填上原居地）。~~
~~I submit on behalf of all the accompanying dependant(s) of item 3 in this Part their application(s) for residence in Hong Kong as my dependant(s) which are set out in Part B of this application form. I undertake that I will be the sponsor responsible for all the expenses and expenditure of the accompanying dependant(s) of this application while he/she is allowed to remain in Hong Kong. I also undertake to assume responsibility for the dependant(s)' repatriation to (insert place of domicile). if at the expiry of limit of stay granted by the Director of Immigration, the accompanying dependant(s) fails to leave Hong Kong.~~
- (x) *如 *本人／兒童申請人的進入許可獲得批准，*本人／兒童申請人將會向內地有關部門申辦因私往來港澳通行證（通行證）及有關的赴港簽注以來港就讀。本人明白 *本人／兒童申請人來港前應把發給 *本人／兒童申請人的進入許可標籤貼在具有相關赴港簽注的通行證上，才可來港就讀。倘若 *本人／兒童申請人持有具相關赴港簽注的通行證為電子通行證，則須於辦理入境手續時一併出示簽發予 *本人／兒童申請人的進入許可標籤。如 *本人／兒童申請人持其他旅行證件，*本人／兒童申請人將會被拒入境。
*Should this application for an entry permit be successful, *I/~~the child applicant~~ will apply for an Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao (EEP) and the relevant exit permission from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong for study. I understand that an entry permit granted to *me/~~the child applicant~~ is to be affixed onto an EEP with the relevant exit permission prior to *my/~~the child applicant's~~ arrival in Hong Kong for study. In case *my/~~the child applicant's~~ EEP bearing the relevant exit permission is an electronic EEP, *I/~~the child applicant~~ should present it together with the entry permit granted to *me/~~the child applicant~~ for immigration arrival clearance. Should *I/~~the child applicant~~ enter Hong Kong on other travel document, *I/~~the child applicant~~ will be refused entry to Hong Kong.
- (xi) 就本人所知所信，本申請表內甲部所填報的各項資料均為正確、完備和真實。
All information given in Part A of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.

日期 _____ *申請人簽署 或 父／母／合法監護人姓名及簽署
Date _____ *Signature of applicant -or- Name and signature of parent/legal guardian

* 請將不適用者刪去。Please delete where inappropriate.

^ 只適用於在申請表內列有受養人的申請人。請將不適用者刪去。

Only applicable to applicants who have accompanying dependants in the application. Please delete where inappropriate.

* 只適用於內地的中國居民，包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港就讀。請將不適用者刪去。

Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are applying for entry to Hong Kong for study. Please delete where inappropriate.



乙部 Part B: 申請以受養人身份來港居留 (如適用) Application for Residence as Dependants (if applicable)	
本申請表甲部第 3 項內的所有隨行受養人均須個別填寫本部分, 如有需要, 請影印或從互聯網額外下載本頁繼續填寫。16 歲以下的受養人 (兒童受養人) 須由其父、母或合法監護人簽署。 All accompanying dependants in item 3 of Part A of this application form are required to complete this Part individually. Please continue to complete on a photocopy or an additional downloaded copy of this page if necessary. If the dependant is a child under the age of 16 (child dependant), this application should be signed by his/her parent/legal guardian.	
1. 受養人()# Dependant ()# (# 請填寫相符於本申請表甲部第 3 項給予有關受養人的編號。Please fill in the serial number which corresponds to the number assigned to the dependant in item 3 of Part A in this application form)	
姓名 (中文) (如適用) Name in Chinese (if applicable)	婚前姓氏 (如適用) Maiden surname (if applicable)
姓 (英文) Surname in English	
名 (英文) Given names in English	
2. 受養人／父／母／合法監護人的聲明 Declaration of Dependant/Parent/Legal Guardian	
本人向香港特別行政區入境事務處遞交本申請以受養人身份來港居留, 謹此作出以下聲明: In submitting this application for residence as a dependant to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the following:	
(i) (a) <input type="checkbox"/> *本人／兒童受養人從沒有更改姓名。 *I/The child dependant have/has not changed my/his/her name before. <input type="checkbox"/> *本人／兒童受養人曾經更改姓名。曾用的姓名如下: *I/The child dependant have/has changed my/his/her name and used the following name(s) before:	
(b) <input type="checkbox"/> *本人／兒童受養人從未被拒絕入境／遞解／遣送或要求離開香港。 *I/The child dependant have/has never been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. <input type="checkbox"/> *本人／兒童受養人曾被拒絕入境／遞解／遣送或要求離開香港。有關的日期及詳細資料如下: *I/The child dependant have/has previously been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows:	
(c) <input type="checkbox"/> *本人／兒童受養人從未被拒絕簽發簽證／進入許可入境香港。 *I/The child dependant have/has never been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong. <input type="checkbox"/> *本人／兒童受養人曾被拒絕簽發簽證／進入許可入境香港。有關的日期及詳細資料如下: *I/The child dependant have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong. The date(s) and details are as follows:	
(ii) 本人授權 (保證人姓名-本申請表甲部的申請人) _____ 向香港特別行政區入境事務處代 *本人／兒童受養人遞交本申請。 I authorise (sponsor's name - applicant of Part A in this application form) _____ to submit this application to the Immigration Department of the HKSAR for *me/the child dependant.	
(iii) 本人同意為處理本申請個案而進行任何所需的查詢。 I consent to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.	
(iv) 本人同意為處理本申請個案而向任何機構或政府機關 (包括在香港特別行政區境內或境外的) 提供 *本人／兒童受養人的資料。 I consent to releasing *my/the child dependant's information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.	
(v) 本人授權所有公營及私營機構 (包括在香港特別行政區境內或境外的) 向香港特別行政區入境事務處提供為處理本申請個案所需的任何記錄或資料。 I authorise all public and private organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of the HKSAR may require for the processing of this application.	
(vi) 本人同意可將本申請表內各項資料提供予各政府部門(包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構(包括強制性公積金計劃管理局)以作核對用途。 I consent to the use/disclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other public or private organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.	
(vii) 本人明白如 *本人／兒童受養人 (以就讀身份來港人士的受養人) 獲批准以受養人身份來港居留, 除非事先獲得入境事務處的批准, 否則 *本人／兒童受養人不得接受有薪或無薪的僱傭工作; 或不得開辦或參與任何業務。 I understand that permission given to *me/the child dependant (the dependant of the person who has been admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to take up residence as dependant will be subject to the conditions of stay that *I/the child dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish or join in any business unless prior permission is obtained from the Immigration Department.	
(viii) *如 *本人／兒童受養人的進入許可獲得批准, *本人／兒童受養人將會向內地有關部門申辦因私往來港澳通行證 (通行證) 及有關的赴港簽注以來港居留。本人明白 *本人／兒童受養人來港前應把發給 *本人／兒童受養人的進入許可標籤貼在具有相關赴港簽注的通行證上, 才可來港居留。倘若 *本人／兒童受養人持有具相關赴港簽注的通行證為電子通行證, 則須於辦理入境手續時一併出示簽發予 *本人／兒童受養人的進入許可標籤。如 *本人／兒童受養人持其他旅行證件, *本人／兒童受養人將會被拒入境。 *Should this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will apply for an Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao (EEP) and the relevant exit permission from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that an entry permit granted to *me/the child dependant is to be affixed onto an EEP with the relevant exit permission prior to *my/the child dependant's arrival in Hong Kong for residence. In case *my/the child dependant's EEP bearing the relevant exit permission is an electronic EEP, *I/the child dependant should present it together with the entry permit granted to *me/the child dependant for immigration arrival clearance. Should *I/ the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be refused entry to Hong Kong.	
(ix) 就本人所知所信, 本申請表內甲部第 3 項關乎 *本人／兒童受養人及上述乙部所填報的所有資料均為正確、完備和真實。 All information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.	
日期 Date	*受養人簽署 或 父／母／合法監護人姓名及簽署 *Signature of dependant or Name and signature of parent/legal guardian
* 請將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.	
* 只適用於內地的中國居民, 包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港居留。請將不適用者刪去。 Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are applying for entry to Hong Kong for residence. Please delete where inappropriate.	



乙部 Part B: 申請以受養人身份來港居留 (如適用) Application for Residence as Dependants (if applicable)	
本申請表甲部第 3 項內的所有隨行受養人均須個別填寫本部分，如有需要，請影印或從互聯網額外下載本頁繼續填寫。16 歲以下的受養人（兒童受養人）須由其父、母或合法監護人簽署。 All accompanying dependants in item 3 of Part A of this application form are required to complete this Part individually. Please continue to complete on a photocopy or an additional downloaded copy of this page if necessary. If the dependant is a child under the age of 16 (child dependant), this application should be signed by his/her parent/legal guardian.	
1. 受養人()# Dependant ()# (# 請填寫相符於本申請表甲部第 3 項給予有關受養人的編號。Please fill in the serial number which corresponds to the number assigned to the dependant in item 3 of Part A in this application form)	
姓名 (中文) (如適用) Name in Chinese (if applicable)	婚前姓氏 (如適用) Maiden surname (if applicable)
姓 (英文) Surname in English	
名 (英文) Given names in English	
2. 受養人／父／母／合法監護人的聲明 Declaration of Dependant/Parent/Legal Guardian	
本人向香港特別行政區入境事務處遞交本申請以受養人身份來港居留，謹此作出以下聲明： In submitting this application for residence as a dependant to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the following:	
(i) (a) <input type="checkbox"/> *本人／兒童受養人從沒有更改姓名。 *I/The child dependant have/has not changed my/his/her name before. <input type="checkbox"/> *本人／兒童受養人曾經更改姓名。曾用的姓名如下： *I/The child dependant have/has changed my/his/her name and used the following name(s) before:	
(b) <input type="checkbox"/> *本人／兒童受養人從未被拒絕入境／遞解／遣送或要求離開香港。 *I/The child dependant have/has never been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. <input type="checkbox"/> *本人／兒童受養人曾被拒絕入境／遞解／遣送或要求離開香港。有關的日期及詳細資料如下： *I/The child dependant have/has previously been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows:	
(c) <input type="checkbox"/> *本人／兒童受養人從未被拒絕簽發簽證／進入許可入境香港。 *I/The child dependant have/has never been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong. <input type="checkbox"/> *本人／兒童受養人曾被拒絕簽發簽證／進入許可入境香港。有關的日期及詳細資料如下： *I/The child dependant have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong. The date(s) and details are as follows:	
(ii) 本人授權（保證人姓名-本申請表甲部的申請人）向香港特別行政區入境事務處代 *本人／兒童受養人遞交本申請。 I authorise (sponsor's name - applicant of Part A in this application form) to submit this application to the Immigration Department of the HKSAR for *me/the child dependant.	
(iii) 本人同意為處理本申請個案而進行任何所需的查詢。 I consent to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.	
(iv) 本人同意為處理本申請個案而向任何機構或政府機關（包括在香港特別行政區境內或境外的）提供 *本人／兒童受養人的資料。 I consent to releasing *my/the child dependant's information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.	
(v) 本人授權所有公營及私營機構（包括在香港特別行政區境內或境外的）向香港特別行政區入境事務處提供為處理本申請個案所需的任何記錄或資料。 I authorise all public and private organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of the HKSAR may require for the processing of this application.	
(vi) 本人同意可將本申請表內各項資料提供予各政府部門(包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構(包括強制性公積金計劃管理局)以作核對用途。 I consent to the use/disclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other public or private organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.	
(vii) 本人明白如 *本人／兒童受養人（以就讀身份來港人士的受養人）獲批准以受養人身份來港居留，除非事先獲得入境事務處的批准，否則 *本人／兒童受養人不得接受有薪或無薪的僱傭工作；或不得開辦或參與任何業務。 I understand that permission given to *me/the child dependant (the dependant of the person who has been admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to take up residence as dependant will be subject to the conditions of stay that *I/the child dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish or join in any business unless prior permission is obtained from the Immigration Department.	
(viii) *如 *本人／兒童受養人的進入許可獲得批准，*本人／兒童受養人將會向內地有關部門申辦因私往來港澳通行證（通行證）及有關的赴港簽注以來港居留。本人明白 *本人／兒童受養人來港前應把發給 *本人／兒童受養人的進入許可標籤貼在具有相關赴港簽注的通行證上，才可來港居留。倘若 *本人／兒童受養人持有具相關赴港簽注的通行證為電子通行證，則須於辦理入境手續時一併出示簽發予 *本人／兒童受養人的進入許可標籤。如 *本人／兒童受養人持其他旅行證件，*本人／兒童受養人將會被拒入境。 *Should this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will apply for an Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao (EEP) and the relevant exit permission from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that an entry permit granted to *me/the child dependant is to be affixed onto an EEP with the relevant exit permission prior to *my/the child dependant's arrival in Hong Kong for residence. In case *my/the child dependant's EEP bearing the relevant exit permission is an electronic EEP, *I/the child dependant should present it together with the entry permit granted to *me/the child dependant for immigration arrival clearance. Should *I/ the child dependant enter Hong Kong on other travel document, *I/the child dependant will be refused entry to Hong Kong.	
(ix) 就本人所知所信，本申請表內甲部第 3 項關乎 *本人／兒童受養人及上述乙部所填報的所有資料均為正確、完備和真實。 All information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.	
日期 Date	*受養人簽署 或 父／母／合法監護人姓名及簽署 *Signature of dependant or Name and signature of parent/legal guardian
* 請將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.	
* 只適用於內地的中國居民，包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港居留。請將不適用者刪去。 Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are applying for entry to Hong Kong for residence. Please delete where inappropriate.	



收集個人資料的目的 Statement of Purpose

1

收集資料的目的 Purpose of Collection



對於申請表內所提供的個人資料，入境事務處會用作下列一項或多項的用途：

The personal data provided in the application form will be used by the Immigration Department for one or more of the following purposes:

1. 辦理你的申請；
to process your application;
2. 實施／執行《入境條例》（第 115 章）及《入境事務隊條例》（第 331 章）的有關條文規定，以及履行入境管制職務，藉此協助其他政府決策局和部門執行其他法例和規例；
to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
3. 在有關人士向入境事務處提出申請並提名你為保證人或諮詢人時，把你的資料供作核對用途；
to process other person's application for immigration facilities in which you are named as a sponsor or referee;
4. 供作統計及研究用途，但所得的統計數字或研究成果不會以識別各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供；以及
for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
5. 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。
any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

在申請表內的個人資料是自願提供的。如果你未能提供充分的資料，本處或許不能辦理你的申請，或無從翻查或不能正確地辨別有關紀錄。

The provision of personal data by means of this application form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or to conduct the record search or positively identify the record.

2

資料轉交的類別 Classes of Transferees



為了執行上述的目的，你在申請表內所提供的個人資料或許會轉交其他政府決策局和部門及其他機構。

The personal data you provide may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned above.

3

查閱個人資料 Access to Personal Data



根據《個人資料（私隱）條例》（第 486 章）第 18 及 22 條以及附表 1 第 6 原則，你有權查閱及改正個人資料。你的查閱權利包括在繳交有關費用後，索取你在申請表內所提供的個人資料的副本。

You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in the application form subject to payment of a fee.

有關查詢申請表內的個人資料，包括查閱或改正，可向下列人員提出：

Enquiries concerning the personal data collected by means of the application form, including making of access and corrections, should be addressed to:

➤ 內地的中國居民 For Chinese resident of the Mainland

香港灣仔告士打道七號

入境事務大樓

總入境事務主任（優秀人才及內地居民）

電話：(852) 2294 2050

Chief Immigration Officer (Quality Migrants and Mainland Residents)

Immigration Tower, 7 Gloucester Road

Wan Chai, Hong Kong

Tel.: (852) 2294 2050

➤ 外籍人士、現居於海外的中國護照持有人、台灣居民、澳門居民或無國籍人士

For foreign national, holder of People's Republic of China passport living overseas, Taiwan resident, Macao resident or stateless person

香港灣仔告士打道七號

入境事務大樓

總入境事務主任（其他簽證及入境許可）

電話：(852) 2829 3223

Chief Immigration Officer (Other Visas and Permits)

Immigration Tower, 7 Gloucester Road

Wan Chai, Hong Kong

Tel.: (852) 2829 3223

4

一般查詢 General Enquiries



有關申請的一般查詢，請透過以下方式與本處聯絡：

For general enquiries, please contact us at:

電話 Tel.: (852) 2824 6111

傳真 Fax: (852) 2877 7711

電郵 E-mail: enquiry@immd.gov.hk

網址 Website: www.immd.gov.hk

To: Director of Immigration

監護人授權同意書
Letter of Guardian Nomination

Notes:

1. 任何前往香港就讀之未滿18歲學生（以遞交學生簽證申請表時間為準）必須填寫並簽署此同意書。
An applicant for entry for study in Hong Kong is required to provide a “Letter of Guardian Nomination” if he/she is under the age of 18 at the time of submitting the student visa application.
2. 請在方框內打勾(☑)及劃去不適用選項(✖)。
Please complete the form in BLOCK letters, ☑ and ✖delete whichever is appropriate.

本人_____為_____ (以下簡稱“該學生”) 的父／母／合法監護人，茲同意該
(父／母／合法監護人全名) (申請人全名)

學生前往香港科技大學修讀全日制本科課程。

I, _____, am a parent/guardian of _____ who
(Full name of parent/guardian) (Full name of applicant)

will be undertaking studies at the Hong Kong University of Science and Technology (HKUST).

本人在此聲明：

I hereby consent

- 同意該學生在香港科技大學就讀、選擇主修、修讀科目、入住學生宿舍，並參與由學校在本港、中國大陸或海外舉行的各項學術或非學術活動，如實習計劃、培訓活動、社區服務、學生大使或學生助理、海外交流、遊學、體育活動及社會實踐訓練營等；

To let my child/ward named above to study at HKUST, select program, enroll in subjects, reside in Student Halls of Residence and participate in the University’s academic or non-academic activities such as internships, placements, community services, the student ambassador or helper scheme, offshore exchanges, study tours or visits, sporting events and experiential camps held locally, on Mainland China or overseas and make any related decisions; and

- 並授權以下人士／單位作為該學生在港期間未滿18歲時的監護人。

To authorize the following party as guardian of my child/ward named above in Hong Kong before he/she reaches 18 years old.

請授權予監護人或香港科技大學之代表（任選其一）。獲授權之監護人須為香港永久性居民。若不滿足此要求，請勾選第二項以授權香港科技大學之代表承擔監護責任。

Please nominate EITHER authorized guardian or the representative of HKUST. Authorized Guardian should be a Hong Kong Permanent Resident, please authorize The Hong Kong University of Science and Technology serving as a representative to take up the role of guardian, if necessary.

☐ 授權監護人姓名：_____（監護人全名）
(Authorized Guardian Name) (Full name of authorized guardian)

與該學生關係：親戚／朋友／其他*（請詳細說明_____）
Relationship: Relative/friend/others* (Please specify: _____)

在港地址（請填寫英文地址）：_____
(Residential Address in English)

聯繫電話：_____（手機）_____（辦公室）_____（住址）
(Contact telephone no.) (Mobile) (Office) (Home)

☐ 授權香港科技大學之代表 (The representative of HKUST)

本人理解並確認，香港科技大學在同意作為該學生的監護人時，並不代表香港科技大學對該學生承擔任何作為父母的責任；香港科技大學只在有需要或緊急事故時，作為該學生在香港與其父母及入境事務處之聯絡單位。

I understand and accept that, in taking up the role as a guardian in Hong Kong, the HKUST representative shall not be deemed to take up any parental responsibilities for the applicant and will serve solely as a contact person, for the benefit of the student's parents/guardian and the Hong Kong Immigration Department, when it becomes necessary or in case of emergency.

本人已經閱讀並接受以上的條款及細則。

I declare that I have read and accept the above conditions.

父／母／合法監護人姓名及簽署
(Name and Signature of Parent/Guardian)

日期 (Date)

獲授權之監護人姓名及簽署
(Name and Signature of Guardian in Hong Kong/Representative of HKUST)

日期 (Date)

學生姓名及簽署
(Name and Signature of Student)

日期 (Date)